

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **11 (1893)**

Heft 147

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnements:**

(Inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. — Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <b>Mittwoch und Samstag</b> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <b>mercredi et samedi</b> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.	Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.		

**Inhalt. — Sommaire.**

Konkurse. — Faillites. — Rechtsdomizile (Domiciles juridiques). — Handelsregister. — Register de commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Handelsreisende. — Voyageurs de commerce. — Zollrückvergütung für Mais. — Banque de France.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkursoröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugehen.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kanton Zürich.**

(K.-E. 1057)

**Konkursamt Winterthur.**

Gemeinschuldnerin: Frau **Brünger, Agathe**, geb. Scholl, in Winterthur, Inhaberin der Firma «A. Brünger-Scholl», Holz- und Kohlenhandlung, zum «Noah» in Winterthur.

Datum der Konkursoröffnung: 19. Mai 1893.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. Juni 1893, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes.

Eingabefrist: Bis 24. Juli 1893.

Die im S. H. A. B. Nr. 134 vom 7. Juni 1893, pag. 539, enthaltene Bekanntmachung wird hiemit widerrufen.

**Konkursamt Zürich.**

(K.-E. 1030<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: **Hauser, Joh. Rudolf**, Mehlhändler, von Zürich, wohnhaft an der Hornergasse Nr. 7 daselbst.

Datum der Konkursoröffnung: 10. Juni 1893.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. Juni 1893, nachmittags 2 Uhr, im Lokale des Konkursamtes Zürich I.

Eingabefrist: Bis 21. Juli 1893.

**Kanton de Berne.**

(K.-E. 1058)

**Office des faillites de Neuveville.**

Succession répudiée de **Honsberger, Louis-Jacob**, en son vivant vigneron, à Neuveville.

Date de l'ouverture de la liquidation: 9 juin 1893.

Liquidation sommaire: (Art. 231 de la loi sur la poursuite.)

Délai pour les productions: 14 juillet 1893.

Succession répudiée de **Giauque, David-Lucien**, en son vivant à Prêles.

Date de l'ouverture de la liquidation: 9 juin 1893.

Liquidation sommaire: (Art. 231 de la loi sur la poursuite.)

Délai pour les productions: 14 juillet 1893. (K.-E. 1059)

**Kanton St. Gallen.**

(K.-E. 1060)

**Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig.**

Gemeinschuldner: **Ambühl, S.**, Negotiant, zum Hirschen, in Furth, Brunnadern.

Datum der Konkursoröffnung: 20. Juni 1893.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 3. Juli 1893, vormittags 10 Uhr, auf dem Rathause dahier.

Eingabefrist: Bis 24. Juli 1893.

**Kanton Graubünden.**

(K.-E. 1061)

**Konkursamt Truns.**

Gemeinschuldner: **Salvator, Leonhard**, Handlung in Tamins.

Datum der Konkursoröffnung: 16. Juni 1893.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 3. Juli 1893, vormittags 9 Uhr, zur Krone in Tamins.

Eingabefrist: Bis 24. Juli 1893.

**Canton de Vaud.**

(K.-E. 1062)

**Office des faillites d'Oron.**

Failli: **Jaquier, Julien**, aubergiste, à Peney-le-Jorat.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 juin 1893.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 3 juillet 1893, à 3 heures de l'après-midi, au bureau de l'office, à Oron-la-Ville.

Délai pour les productions: 24 juillet 1893.

**Office des faillites d'Yverdon.**

(K.-E. 1063)

Failli: **Goy, Joseph**, marchand de vins, à Yverdon, inscrit au registre du commerce sous la raison «J. Goy».

Date de l'ouverture de la faillite: 10 juin 1893.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 4 juillet 1893, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Yverdon.

Délai pour les productions: 24 juillet 1893.

**Canton du Valais.**

(K.-E. 1064)

**Office des faillites de Sion.**

Failli: **Métraille, François**, ancien juge, à Salins.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 juin 1893.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 4 juillet 1893, à 2 heures de l'après-midi, au bureau de l'office, à Sion.

Délai pour les productions: 24 juillet 1893.

**Canton de Genève.**

(K.-E. 1065)

**Office des faillites de Genève.**

Failli: **Dondéri, G.**, négociant, à Genève, 16, Rue de la Corratierie.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 juin 1893.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 3 juillet 1893, à 9 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

Délai pour les productions: 24 juillet 1893.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 und 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kanton Bern.**

(Ko. 1066)

**Konkursamt Burgdorf.**

Gemeinschuldner: Nachlass des **Liechi, Friedrich**, gewesener Schmied, in Oberburg (S. H. A. B. Nr. 106 vom 29. April 1893, pag. 427).

Anfechtungsfrist: Bis 4. Juli 1893.

**Canton de Vaud.**

(Ko. 1067)

**Office des faillites de Lausanne.**

Failli: **Bovey, Eugène**, boucher, à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 avril 1893, n<sup>o</sup> 94, page 377).

Délai pour intenter l'action en opposition: 4 juillet 1893.

**Canton de Neuchâtel.**

(Ko. 1068)

**Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers.**

Failli: **Juvet-Zollikofer, C.**, fabricant d'horlogerie, à Fleurier (F. o. s. du c. du 15 avril 1893, n<sup>o</sup> 94, page 377).

Délai pour intenter l'action en opposition: 4 juillet 1893.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kanton Bern. — Canton de Berne.**

(Sch. 1069)

**Konkursamt Bern-Stadt.**

**Gemeinschuldner:**

1) Nachlass des **Beetschen, Samuel**, gew. Inhaber der Firma «S. Beetschen», Klavierhändler, an der Marktgasse Nr. 50, in Bern (S. H. A. B. Nr. 38 vom 18. Februar 1893, pag. 153; und Nr. 102 vom 22. April 1893, pag. 409).

2) Nachlass des **Rindlisbacher, Jakob**, gew. Inhaber der Firma «J. Rindlisbacher», Klavierfabrikant, Magazinweg Nr. 12, in Bern (S. H. A. B. Nr. 259 vom 10. Dezember 1892, pag. 1049; Nr. 2 vom 4. Januar 1893, pag. 5; Nr. 9 vom 11. Januar 1893, pag. 35; Nr. 36 vom 15. Februar 1893, pag. 146; und Nr. 67 vom 18. März 1893, pag. 270).

Datum des Schlusses: 17. Juni 1893.

**Office des faillites de Courtelary.**

(Sch. 1070)

Succession répudiée de **Fetz, François-Xavier**, en son vivant à Reuchenette (F. o. s. du c. du 25 janvier 1893, n<sup>o</sup> 19, page 75).

Date de la clôture: 22 juin 1893.

**Konkursamt Nidau.**

(Sch. 1071)

Gemeinschuldner: **Friedrich, Walther**, Samuels sel., von Wohlen, gew. Wirt, in Madretsch (S. H. A. B. Nr. 125 vom 28. Mai 1892, pag. 499; Nr. 175 vom 6. August 1892, pag. 704; Nr. 207 vom 24. September 1892, pag. 832; und Nr. 236 vom 5. November 1892, pag. 950).

Datum des Schlusses: 20. Juni 1893.

**Kanton Solothurn.**

Konkursamt der Stadt Solothurn.

(Sch. 1072)

**Gemeinschuldner:** von **Ins, Hans**, Anteilhaber der Kollektivgesellschaft «Hans von Ins u. Co», Weinhandlung, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1893, pag. 111; Nr. 67 vom 18. März 1893, pag. 270; und Nr. 82 vom 1. April 1893, pag. 329).

Datum des Schlusses: 19. Juni 1893.

**Canton de Neuchâtel.**

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

(Sch. 1073)

**Failli:** **Abegglen, Charles**, fabricant d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, no 61, Rue de la Serre (F. o. s. du c. du 3 mai 1893, no 410, page 443).

Date de la clôture: 21 juin 1893.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**

(B.-G. 257.)

(L. P. art. 257.)

**Kanton Aargau.**

(St. 1074)

Konkursamt Brugg.

**Gemeinschuldner:** **Amsler-Clauser, J. E.**, Inhaber der Firma «Jakob Emil Amsler-Clauser, Ledermanufakturen», in Brugg wohnhaft gewesen (S. H. A. B. Nr. 245 vom 23. November 1892, pag. 989; Nr. 247 vom 26. November 1892, pag. 997; Nr. 276 vom 31. Dezember 1892, pag. 1119; Nr. 14 vom 18. Januar 1893, pag. 55; Nr. 24 vom 1. Februar 1893, pag. 95; Nr. 28 vom 4. Februar 1893, pag. 111; und Nr. 52 vom 4. März 1893, pag. 210).

**Ort, Tag und Stunde der Steigerung:** Freitag, den 30. Juni 1893, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaale zu Brugg.

**Bezeichnung der zu versteigernden Sachen:** Nachstehende Lebensversicherungspolice:

- 1) Nr. 1728 der schweizerischen Rentenanstalt vom 2. Dezember 1882, p. Fr. 10,000, auf J. E. Amsler.
- 2) Nr. 104,574 der Teutonia in Leipzig vom 21. Juli 1889, p. Fr. 10,000, auf J. E. Amsler.
- 3) Nr. 101,965 der Teutonia in Leipzig vom 1. November 1888, p. Fr. 10,000, auf Frau Anna Amsler-Clauser.
- 4) Nr. 86,662 der Lebensversicherungs- und Ersparnisbank Stuttgart vom 30. Juni 1891, p. Fr. 10,000, auf J. E. Amsler-Clauser.

**Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.****Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.****Canton de Genève.**

(V. 1075)

Office des faillites de Genève.

Commerce à remettre.

Dans un quartier commercial, de la ville, près d'une succursale des postes: *Un magasin de lingerie et bonneterie bien agencé, spécialité pour dames et enfants.*

Pour tous renseignements s'adresser à l'office des faillites, à Genève, au palais de justice, 56, Place du Bourg-de-Four.

**Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.****LE SOLEIL, sécurité générale et responsabilité civile réunies, compagnie d'assurances contre les accidents.**

Siège social: 7, Cité d'Antin, à Paris.

Le domicile juridique est élu pour les cantons de:

*St-Gall:* Chez M. **Joseph Anton Scheiwiler**, zum Tiger, à Gossau, en remplacement de M. Metzger-Keller;

*Bâle-Campagne:* Chez M. **Möhler-Thommen**, à Lausen.

*Lausanne*, le 23 juin 1893.

Le mandataire général:

**F. Paquier**, not.

(D. 52)

**„Schweiz“****Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Zürich.**

Wir bringen hiermit zur Kenntnis, dass das bei den Herren «F. Holz & Co» in Zug für den Kanton Zug verzeigte kantonale Rechtsdomizil erloschen ist. Zürich, den 23. Juni 1893.

**„SCHWEIZ“ Transport-Versicherungs-Gesellschaft,**

Der Präsident: (gez.) **Riedtmann-Naef**;  
Der Direktor: (gez.) **H. Knorr**.

(D. 53)

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.****Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo**

**1893.** 21. Juni. Die Firma **Gebr. Lenzlinger, Zimmermeister** in Uster (Kollektivgesellschaft Jakob und Edwin Lenzlinger, S. H. A. B. vom 23. Januar 1883, pag. 46) ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma **Jaqu. Lenzlinger** in Uster, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Jacques Lenzlinger von und in Uster. Säge und Zimmergeschäft. Niederuster. Die Firma erteilt Procura an die Ehefrau des Inhabers, Bertha Lenzlinger-Guyer.

21. Juni. Inhaberin der Firma **S. Kiper-Ritter** in Uster ist Frau Susanna Kiper, geb. Ritter, von Lützelfüh (Bern), in Uster. Broderie und Mercerie. Bahnhofstrasse 300.

21. Juni. Inhaber der Firma **Jean Bebie** in Oerlikon ist Jean Bebie von Meilen, in Oerlikon. Därme, Gewürze und Metzgereiartikel.

21. Juni. Die Firma **Ernst Bachofen** in Oberstrass (S. H. A. B. vom 6. August 1887, pag. 611) ist erloschen.

Ernst Bachofen von Zürich, in Zürich IV, und Fritz Näf von Zürich, in Zürich II, haben unter der Firma **Bachofen & Näf** in Zürich IV eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juni 1893 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Ernst Bachofen übernimmt. Weine und Spirituosen. Winterthurerstrasse 46, z. Geduld.

21. Juni. Die Firma **Dom. Meier** in Aussersihl (S. H. A. B. vom 28. Juli 1890, pag. 577) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Juni. Der Bankrat der **Zürcher Kantonbank** in Zürich I (S. H. A. B. vom 13. Juli 1892, pag. 644) hat an Heinrich Surber von Zürich, in Zürich III, und an Gottfried Schurter von Bachenbülach, in Zürich IV, Kollektivprokura erteilt, welche sie mit einem Direktor oder einem der übrigen Prokuristen des Instituts ausüben werden.

21. Juni. Inhaber der Firma **Heinrich Furrer** in Winterthur ist Heinrich Furrer von Russikon, in Winterthur. Kleiderhandlung. Unterthor 512.

22. Juni. In ihrer Generalversammlung vom 23. Mai 1893 haben die Aktionäre der **Tabakbau-Actien-Gesellschaft „Tjinta Radja“ (Tabak Maatschappij „Tjinta Radja“)** in Zürich I (S. H. A. B. vom 16. März 1892, pag. 254) eine Revision der Statuten vorgenommen, woraus hervorzuhellen ist: Das Gesellschaftskapital ist um Fr. 300,000, also auf achtunderttausend Franken (**Fr. 800,000**) erhöht worden und ist eingeteilt in 160 auf den Namen lautende Aktien à Fr. 5,000, von welchen 100 Stück erster Emission vollständig und 60 Stück zweiter Emission mit 50 % einbezahlt sind.

22. Juni. Die Firma **Rud. Forrer** in Winterthur (S. H. A. B. vom 29. Mai 1883, pag. 621) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Rud. Forrer's Wwe** in Winterthur, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Witwe Marie Forrer, geb. Schwarz, von und in Winterthur. Bürsten- und Pinselfabrikation und Handel. Markt-gasse 43, z. Thiergarten.

22. Juni. Inhaberin der Firma **E. Brendel-Maurer** in Zürich I ist Frau Emma Brendel, geb. Maurer, von Nürnbegg, in Zürich I. Lingerie und Kinderkonfektion. Paradeplatz 4.

22. Juni. Die Firma **Jacob Blatter** in Wetzikon und die Prokura Witwe Bertha Blatter-Streuli (S. H. A. B. vom 6. November 1890, pag. 787) ist erloschen.

Inhaberin der Firma **B. Blatter** in Wetzikon, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Witwe Bertha Blatter, geb. Streuli, von Zürich, in Wetzikon. Tuch- und Manufakturwaren. Z. Neueck 188.

**Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna**

Bureau Trachselwald.

**1893.** 23. Juni. Inhaber der seit 15. Mai 1893 bestehenden Einzelfirma **J. G. Strübin** in Huttwyl ist Johann Gottlieb Strübin von Liestal, angesessen in Huttwyl. Natur des Geschäftes: Spezerei-, Droguerie-, Farb-, Glas- und Geschirrenhandlung, en gros et en détail.

**Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friborgo**

Bureau d'Estavayer.

**1893.** 21. juin. Sous la dénomination **Société des Fontaines de Fétigny**, il a été fondé à Fétigny, le 30 juillet 1892, une association ayant pour but de procurer à ses membres de l'eau potable le plus économiquement possible. Le siège de l'association est à Fétigny; sa durée est illimitée. Pour être admis dans l'association, le sociétaire doit signer en son nom les présents statuts comme aussi pour ses ayant-droits à l'immeuble bâti qu'il possède à Fétigny dont il joint de l'eau des fontaines. L'admission d'un nouveau membre dans l'association est décidée par l'assemblée générale des sociétaires; il devra faire sa demande par écrit au président de la commission; s'il est reçu, il paiera une finance de dix francs de réception en sus de sa part à l'amortissement de la dette déjà payée antérieurement à son entrée. Le sociétaire qui voudrait se retirer de l'association devra payer sa quote-part du coût de la construction des fontaines, comptée du jour où il se retirerait d'après l'état actuel de la dette, ainsi que sa contribution annuelle à rate de temps et de plus il perdra totalement ses droits aux dites fontaines. Les organes de la société sont: a. L'assemblée générale des sociétaires; b. la commission; c. le tribunal arbitral. Le président et le secrétaire de la commission ont ensemble la signature sociale; ils représentent et engagent l'association vis-à-vis des tiers par leurs signatures collectives. Les associés sont personnellement responsables des engagements de l'association vis-à-vis des tiers. La commission est actuellement composée de trois membres qui sont: Joseph Renevey, président; Elie Vorlet, secrétaire; et Joseph Monney, tous à Fétigny.

**Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città**

**1893.** 20. Juni. Die Firma **C. Guidi-Schlageter** in Basel (S. H. A. B. vom 6. April 1891, pag. 326) hat die Fuhrhaltereit aufgegeben und ändert die Natur ihres Geschäftes ab in: Eisgeschäft.

**Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo**

**1893.** 22. Juni. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Brauereigesellschaft zum Hirschen in St. Fiden** mit Sitz in St. Fiden/Tablat (S. H. A. B. vom 2. Juli 1889, pag. 576; 7. August 1890, pag. 600; 27. Dezember 1892, pag. 1104) hat in seiner Sitzung vom 6. April 1893 Arnold Ruepp von Sarmensdorf, in St. Fiden, gewesener Braumeister der Aktienbrauerei Basel zum Direktor der Gesellschaft gewählt. Als solcher führt derselbe kollektiv mit einem Mitglied des engern Ausschusses des Verwaltungsrates, oder kollektiv mit dem Prokuristen Jacob Vogel die rechtsverbindliche Unterschrift.

**Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Thurgovia**

**1893.** 22. Juni. Unter dem Namen **Kindergartenverein** besteht in Amriswil ein Verein, welcher den Betrieb einer Kleinkinderschule zum Zwecke hat. Die Vereinsstatuten sind am 28. Juni 1874 festgestellt worden. Mitglied des Vereins ist jede Person, welche einen jährlichen Beitrag von Fr. 6. — an die Vereinskasse leistet. Der Verein wird von einem Vorstand von sieben Mitgliedern geleitet, welcher alljährlich in der Jahresversammlung des Vereins aus der Mitte der Vereinsmitglieder durch Stimmenmehr der Anwesenden gewählt wird. Die Einladung des Vereins geschieht durch den Pedell. Der Verein wird nach aussen rechtsverbindlich vertreten durch Kollektivunterschrift der Präsidentin und der Sekretärin des Vorstandes. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Präsidentin ist Frau Tuchschnid; Sekretärin ist Frau Hess-Knöpfel; beide wohnhaft in Amriswil.

## Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Lausanne.

1893. 17 juin. La société en nom collectif **Péneveyre & C<sup>ie</sup>**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 février 1887, page 152) est dissoute dès le 10 septembre 1892.

L'associé Henri Péneveyre de Lausanne, y domicilié, en a repris la suite ainsi que l'actif et le passif sous la raison **Papèterie H. Péneveyre**, à Lausanne. Genre de commerce: Papèterie, fournitures de bureaux et d'écoles. Magasin: 22, Place de la Palud.

19 juin. La société en nom collectif **Amacker & C<sup>ie</sup>**, imprimerie, à Lausanne (F. o. s. du c. des 6 décembre 1890, page 852; et 20 octobre 1891, page 835) fait inscrire qu'elle exploite les deux journaux suivants dont elle est propriétaire «Le Cor du Postillon» et «La Vapeur».

20 juin. La raison **V. Peterhans**, coiffeur-parfumeur, à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 mai 1883, page 530) est radiée ensuite de remise de commerce.

20 juin. Le chef de la maison **H<sup>r</sup> Cornaz**, à Lausanne, est Henri Cornaz de Faoug, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Coiffeur-parfumeur. Magasin: «Au Figaro», 3, Rue Centrale.

## Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel.

1893. 22 juin. La raison **Charles Meystre**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 6 janvier 1891, n<sup>o</sup> 2, page 7), est radiée ensuite du décès de son chef.

Le passif et l'actif de cette maison sont repris par la nouvelle maison «V<sup>o</sup> Charles Meystre».

Le chef de la maison **V<sup>o</sup> Charles Meystre**, à Neuchâtel, est Hortense-Laure Meystre, veuve de Charles, originaire de Thierrens (Vaud) et de Neuchâtel, et domiciliée à Neuchâtel, laquelle reprend le passif et l'actif de l'ancienne maison «Charles Meystre». Genre de commerce: Ferblanterie. Bureau: 1, Place des Halles.

22 juin. La société en nom collectif **Paul Duplain & C<sup>ie</sup>**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 18 avril 1893, n<sup>o</sup> 96, page 385; et 16 juin 1893, n<sup>o</sup> 141, page 569), est dissoute à partir du 15 juin 1893. L'associé Baptiste Artigue reste seul chargé de sa liquidation.

## Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1893. 21 juin. Les suivants: Alfred Wallach de Fernex (Départ<sup>t</sup> de l'Ain), domicilié à Genève, où il est déjà et reste inscrit, 17, Petite-Corraterie, pour un commerce de papèterie et encadrements, et Alexandre Gavard, publiciste, de Genève, y domicilié, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Wallach & C<sup>o</sup>**, une société en nom collectif qui a commencé le 15 avril dernier, et qui a pour objet l'exploitation des publications ci-après: 1<sup>o</sup> Guide suisse, vade-mecum de la région du Léman et du Jura-Simplon; 2<sup>o</sup> Pratical Handbook of Geneva and Lac Lemman; 3<sup>o</sup> Livret-guide des chemins de fer suisses, à l'état de projet, et autres publications analogues, soit en Suisse, soit à l'étranger. Bureaux: 4, Rue Neuve-St-Léger.

## Schweizerische Sterbe- und Alterskasse in Basel.

Bilanz auf 31. Dezember 1892.

Aktiva.		Passiva.	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
6,802	60	1,357,175	—
2,667	72	131,987	—
1,778,557	12	131,000	—
82,500	—	5,962	90
32,552	75	4,420	—
66,036	—	338,571	29
1,969,116	19	1,969,116	19

Basel, den 21. Juni 1893.

Schweizerische Sterbe- und Alterskasse.

Der Verwalter: **Ed. Meyer.**  
Der Vorsteher: **H. Kinkelin.**

Le soleil, sécurité générale,  
Compagnie d'assurances contre les accidents, à Paris.

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1892.

ACTIF		PASSIF	
fr.	ct.	fr.	ct.
7,500,000	—	10,000,000	—
247,255	85		
5,326,088	10	1,621,449	61
20,635	80	55,291	69
134,245	63	44,663	20
8,059	70	110,500	—
90,709	66	10,653	25
5,621	73	20,842	21
56,160	55	226,148	—
6,480	25	135,857	11
13,395,257	27	115,012	23
		709,898	91
		46,393	44
		290,000	—
		8,547	62
		13,395,257	27

Lausanne, le 22 juin 1893.

Le mandataire général:  
**F. Paquier**, not.

## Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

## Handelsreisende.

Wie bekannt, werden die französischen Handelsreisenden in der Schweiz seit dem 1. Januar d. J. mit besonderen erhöhten Taxen belegt und zwar auf Grund des Bundesgesetzes über die Patenttaxen der Handelsreisenden vom 24. Juni 1892, das in Art. 3 die Bestimmung enthält, dass Reisende auswärtiger Häuser nur dann unter den gleichen Bedingungen wie die Reisenden inländischer Häuser Bestellungen aufnehmen dürfen, wenn die Schweiz mit den Staaten, in welchen jene Häuser etabliert sind, in diesem Sinne eine Vereinbarung getroffen hat. Mit den entsprechenden Taxen wurden daraufhin auch die schweizerischen Handelsreisenden in Frankreich besteuert, entsprechend einem französischen Gesetz vom 15. Juli 1880, das für die fremden Handelsreisenden in Frankreich die gleiche Behandlung vorschreibt, welche die französischen Handelsreisenden im betreffenden Lande erfahren. Seitens der französischen Regierung ist in der Folge dem Bundesrate wiederholt die Bereitwilligkeit ausgesprochen worden, im Interesse einer freundlicheren Gestaltung der gegenseitigen, auch unter der Anwendung der Ausnahmetarife noch mannigfaltigen Handelsbeziehungen zu einer Verständigung über die Handelsreisenden Hand zu bieten. Vom gleichen Gesichtspunkte aus ist in der schweizerischen Handelskammer und ebenso auch im Schosse des Centralkomitees des Vereins schweizerischer Geschäftsreisender mit Einmütigkeit erklärt worden, dass es, bei aller Entschlossenheit, an unserem Standpunkt in zollpolitischer Hinsicht festzuhalten, wünschenswert sei, mit einer Vereinbarung über die Handelsreisenden, wie sie in unserm Patentgesetz vorgesehen ist, nicht länger zuzuwarten, nachdem sich die französische Regierung selbst in diesem Sinne ausgesprochen

habe. Es wurde hierbei noch des besonderen hervorgehoben, dass nie die Absicht obgewaltet habe, beim Austrage der zollpolitischen Frage die Handelsreisenden in Mitleidenschaft zu ziehen, wie man denn auch der Ansicht sei, dass durch eine Verständigung über diese letzteren unser ferneres zollpolitisches Verhalten in keiner Weise präjudiziert werde.

Von ähnlichen Erwägungen ausgehend hat auch die Geschäftsprüfungskommission des Ständerates dem Wunsche Ausdruck gegeben, dass eine Vereinbarung über die Handelsreisenden Platz greife; diese Anregung ist sodann im Plenum dieses Rates mit Wärme begrüsst worden und hat ebenso in den vereinigten Zollkommissionen des National- und Ständerates, bei Anlass der Beratung der II. Botschaft des Bundesrates über die Massnahmen betreffend den Handelsverkehr mit Frankreich, nachdrücklich Unterstützung gefunden; ferner haben sich auch bei der Beratung der letzteren Angelegenheit im Nationalrate die Berichterstatter der Zollkommission für eine Verständigung über die Handelsreisenden ausgesprochen.

Der Bundesrat hat deshalb der Bundesversammlung folgenden Beschlussesentwurf zur Annahme empfohlen, der vom Nationalrat in seiner heutigen Sitzung ohne Opposition unverändert angenommen worden ist:

«Der Bundesrat ist ermächtigt, mit der französischen Regierung eine Vereinbarung zu treffen, durch welche den Handelsreisenden französischer Häuser in der Schweiz und den Handelsreisenden schweizerischer Häuser in Frankreich vom 1. Juli d. J. an gegenseitig die gleiche Behandlung zugesichert wird, wie sie durch das Bundesgesetz vom 24. Juni 1892 für die Reisenden schweizerischer Häuser in der Schweiz selbst bestimmt ist.»

**Voyageurs de commerce.**

Nous avons publié, dans notre numéro 145 du 22 de ce mois, un projet d'arrêté fédéral, proposé aux chambres par le conseil fédéral, concernant une entente avec le gouvernement français sur le traitement réciproque des voyageurs de commerce. Dans sa séance de ce jour, le conseil national a adopté ce projet d'arrêté à l'unanimité et sans modifications.

**Zollwesen. — Douanes.**

**Zollrückvergütung für Mais.** Wie wir bereits in unserer Nummer vom 20. Mai mitgeteilt haben, hat der Bundesrat durch Beschluss vom 19. Mai abhin für Mais, nicht geschrotet, nicht geschält, unter gewissen Bedingungen Rückvergütung des Eingangszolles bewilligt.

Um nun den berechtigten Interessenten die Erlangung dieser Rückvergütung möglichst zu erleichtern, hat die Zollverwaltung für die vorgeschriebenen

Bescheinigung der zuständigen Behörde ein Formular erstellen lassen, auf dessen Rückseite Anleitung bezüglich der Geltendmachung des Rückvergütungsanspruches enthalten ist.

Diese Bescheinigungsformulare sind in deutscher und in französischer Sprache erstellt und können von den Kantonsregierungen, den Ortsbehörden und den Vorständen landwirtschaftlicher Vereine und Genossenschaften unentgeltlich bei der Oberzolldirektion in Bern bezogen werden.

**Banques étrangères**

Banque de France.		15 juin.	22 juin.	15 juin.	22 juin.
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Encaisse métal-					
lique . . .	2,989,690,697	2,994,219,524			
Porte-feuille .	518,022,049	508,025,349			
Circulation de					
billets . . .			3,454,866,280	3,406,691,345	
Comptes-cou-					
rants . . .			484,562,407	541,050,841	

**Insertionspreis:**  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

**Prix d'insertion:**  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**Wengernalpbahn-Gesellschaft.**

Der Coupon Nr. 1 unserer Obligationen wird vom 30. Juni nächsthin an bei der Eidgenössischen Bank (Aktiengesellschaft) in Zürich und deren Comptoirs in Bern, Basel, Chaux-de-Fonds, St. Gallen, Genf, Lausanne und Luzern, und bei den Herren Gruner-Haller & Cie in Bern spesenfrei mit Fr. 22.50 eingelöst.

Bern, den 21. Juni 1893.

(895)

**Der Verwaltungsrat.**

**Exposition internationale de Photographie à Genève 1893.**

Les souscripteurs aux actions de la Société anonyme de garantie, pour l'Exposition internationale de Photographie à Genève 1893, sont convoqués en assemblée générale constitutive pour le lundi, 26 juin 1893, à Genève, au local de la Société genevoise de Photographie, Grand Mézel n° 1, à 5 heures de l'après-midi.

**Ordre du jour:**

- 1° Constitution de la Société de garantie. Constataion de la souscription et du versement du capital de garantie.
- 2° Nomination du conseil d'administration.
- 3° Nomination des commissaires pour la vérification des comptes.

Les récépissés provisoires délivrés aux souscripteurs d'actions serviront de carte d'entrée à cette assemblée.

Genève, le 14 juin 1893.

Pour le conseil d'administration provisoire:

(374)

**Bossow, trésorier.**

**Compagnie**

du

**Chemin de fer de Viège à Zermatt.**

**Capital fr. 2,500,000.**

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la Compagnie de Viège-Zermatt est convoquée pour le 28 juin courant, à 2½ heures de l'après-midi, au Casino-Théâtre à Lausanne.

**Ordre du jour:**

- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs.
- Approbation des comptes de 1892.
- Nomination de un ou plusieurs censeurs.

MM. les actionnaires peuvent retirer leur carte d'entrée en déposant leurs titres avant le 20 juin courant:

- A Lausanne: chez MM. Ch. Masson & Cie.
- A Bâle: à la Banque commerciale.
- A Genève: chez MM. A. Chenevière & Cie.

Les comptes de l'exercice et le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs seront à leur disposition au siège social où ils pourront en prendre connaissance dès le 18 juin.

Au nom du conseil d'administration:

Le président:

**Ch. Carrard.**

(368)



**Machines à écrire de tous systèmes.**  
**Machines à calculer. Mimeographe d'Edison.**  
Demandez le catalogue descriptif, illustré à l'agence générale:

**Brünger-Wymann**  
à Berne.

(850)



(18817)

**Fabrikmarken**

u. deren Deponierung beim eidg. Amt.

**Metall- und Kautschuk-Stempel**  
für Behörden und Private.

**F. Homberg,**  
Graveur-Medailleur in Bern.

Medaillen: Paris 1889, Chaux-de-Fonds 1881. Diplom: Zürich 1888. (39326)

**Arth-Rigi-Bahngesellschaft.****Obligationen-Zinszahlung.**

Der am 30. d. M. fällige Semestercoupon Nr. 9 unserer 4¼ % Obligationen wird mit

**Fr. 21. 25**

eingelöst:

- In Zürich: Bei der Bank in Baden, Filiale Zürich,
- » Winterthur: » Bank in Winterthur,
- » Basel: » Herren Zahn & Cie,
- » Arth: » der Sparkasse in Arth.

Arth, den 23. Juni 1893.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

(405)

**Hch. Scholder.**

**Thuner-See-Bahn.**

(404)

Die per 30. Juni a. e. fälligen Zinscoupons unseres 4½ % Obligationen-Anleihe werden ab 30. d. kostenfrei eingelöst in

- Bern: durch die Spar- und Leihkasse,
- Basel: » Herren von Speyr & Cie,
- Zürich: » Zürcher Bankverein,
- » » Zürcher Depositenbank.

(H 6030 Y)

Wir ersuchen den Inhaber des Obligationen-Interimsscheins Nr. 526, denselben bei der Spar- und Leihkasse in Bern gegen den definitiven Titel austauschen zu wollen.

Bern, den 23. Juni 1893.

**Die Direktion.**

**Usine de produits alimentaires du Torrent près Cormoret.**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour samedi, 15 juillet 1893, à 10½ heures du matin, à Berne, au bureau de MM. von Ernst & Cie, 4, Place de l'ours.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration et compte-rendu de l'exercice 1892/1893.
- 2° Rapport du contrôleur.
- 3° Fixation du dividende.
- 4° Remplacement de deux administrateurs et d'un suppléant, démissionnaires.
- 5° Nomination d'un contrôleur.
- 6° Divers.

Au nom du conseil d'administration,

Le président:

(406)

**Bécheraz.**

**Papierfabrik Perlen.****Ordentliche Generalversammlung.**

Die Aktionäre der Papierfabrik Perlen werden hiermit zur diesjährigen ordentlichen Generalversammlung auf

**Donnerstag, den 29. Juni 1893, vormittags 10½ Uhr,**

in den **Rathaussaal** in **Luzern** eingeladen.

**Verhandlungen:**

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung von 1892/93 und Verfügung über den Reingewinn.
- 2) Neuwahl des Verwaltungsrates.
- 3) Wahl der Rechnungsrevisoren für das laufende Geschäftsjahr.

Die Bilanz, die Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Revisionsbericht können vom 22. Juni an gegen Vorweis des Aktienbesitzes auf dem Bureau in Perlen eingesehen werden, woselbst auch die gedruckten Bilanzen erhältlich sind.

Die Stimmkarten werden an der Generalversammlung von 10 Uhr an verobfolgt werden.

Luzern und Zürich, 14. Juni 1893.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

(886)

**E. Usteri-Pestalozzi.**

**Dr. Andrea Censi, Fürsprech, Lugano.**

(82) **Advokatur, Inkasso und Notariat.** (H 257 Lg)

Ämtlich gestellte, hypothekarische Kaution Fr. 5700. — **Korrespondenz in deutscher, französischer und italienischer Sprache.**